



## Natura-Tempo-Segno

*Il melograno, fin dall'antichità è considerato un dono prezioso della natura. Nella simbologia rappresenta per eccellenza:*

**Prosperità, Concordia, Unione**

*Il suo frutto, la melagrana, con la sua forma sferica, dà l'immagine del cosmo e del mondo e con i suoi numerosi semi raccoglie in sé tante virtù quali Unità, Onore, Regalità. Ha in più il potere di generare condivisione, vera amicizia, suscitare concordia, conservare l'unione tra i popoli, allontanare il male e portare benessere. Una radice di castagno millenario, proiettata all'insù verso l'alto, richiama l'indicibile legame con la terra madre e simbolicamente ci ricorda le nostre radici che devono essere sempre ben salde veri valori, universali ed eterni della vita. Opera d'arte significativa scelta per commemorare i primi settant'anni del Panathlon International. Scultura in rame a fuoco soffiato e fiammato, composta di rami fruttati con cinque melagrane di varie dimensioni, rappresentanti i cinque continenti, dove opera il Panathlon International.*

*Size: 110 h x 75 x 50 cm - The sculpture is chisel signed: Mastro 7 MMXVI Unique piece*

## Nature-Time-Sign

*From time immemorial, the pomegranate tree is considered a precious gift of nature. In symbolism, it represents par excellence:*

**Prosperity, Harmony, Unity**

*Its spherical fruit – pomegranate – conjures up the cosmos and the world and, with its countless seeds, it enshrines several virtues including Unity, Honour and Majesty. It also has the power to generate communality and true friendship, as well as to arouse concord, to preserve union of peoples, to ward off evil and to achieve welfare. The root of a centuries-old chestnut tree, projecting upwards, evokes the ineffable bond with Earth Mother and reminds us that we should remain firmly rooted in the true, universal and eternal values of life. This outstanding work of art was selected to commemorate the first seventy years of Panathlon International. A sculpture in hot-blown and flamed copper, consisting of fruit laden branches with five pomegranates of different sizes, representing the five continents where Panathlon International extends its footprint.*

*Size: 110 h x 75 x 50 cm - The sculpture is chisel signed: Mastro 7 MMXVI Unique piece*

## Nature-Temps-Signe

*Le grenadier est considéré, depuis l'Antiquité, un don précieux de la nature. Sur le plan symbolique, il représente par excellence:*

**la Prospérité, la Concorde, l'Union**

*Son fruit de forme sphérique, la grenade, renvoie l'image du cosmos et du monde et, grâce à ses nombreuses graines, réunit biens des vertus telles que l'Unité, l'Honneur, la Majesté. Il a aussi le pouvoir d'engendrer un esprit de partage et de véritable amitié, ainsi que de susciter la concorde, préserver l'union entre les peuples, repousser le mal et favoriser le bien-être. Une racine de châtaignier millénaire, se projetant vers le haut, éveille le lien inexprimable avec la Terre mère et, symboliquement, nous rappelle que nos racines doivent être toujours ancrées dans les vraies valeurs universelles et éternelles de la vie. Une œuvre d'art remarquable, choisie pour commémorer les premiers soixante-dix ans du Panathlon International. Sculpture en cuivre soufflé et flammé au feu, composée de branches fruitées avec cinq grenades de taille différente représentant les cinq continents où le Panathlon International évolue.*

*Dimensions: 110 h x 75 x 50 cm - L'œuvre est signée au ciselet: Mastro 7 MMXVI Pièce unique*

